



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/23893
8 May 1992
RUSSIAN
ORIGINAL: ARABIC

ПИСЬМО ВРЕМЕННОГО ПОВЕРЕННОГО В ДЕЛАХ ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВА
КУВЕЙТА ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 8 МАЯ 1992 ГОДА
НА ИМЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ

По поручению моего правительства и в ответ на письмо представителя Ирака (S/23751), касающееся демилитаризованной зоны, имею честь сообщить Вам о следующем:

1. Утверждения Ирака, согласно которым один гражданин Ирака был ранен в приграничной зоне в районе Сафвана 12 марта 1992 года, лишены всякого основания. Вышеупомянутая зона контролируется наблюдателями Ирако-кувейтской миссии Организации Объединенных Наций по наблюдению (ИКМООНН), которые фиксируют все происходящие там нарушения. Существует также постоянный наблюдательный пост вышеупомянутых наблюдателей, расположенный недалеко от земельного участка, где, по утверждению Ирака, имел место этот инцидент. Этот пост расположен между кувейтским полицейским центром в районе Аль-Абдали и иракским полицейским постом в районе Сафвана. Если бы со стороны кувейтской полиции имело место какое-либо нарушение, ИКМООНН уведомила бы об этом кувейтские власти.
2. Утверждения Ирака, согласно которым кувейтский патруль открывал огонь по сторожевому посту в районе Умм-Касра 18 и 19 марта 1992 года, также лишены основания. Пост в районе Умм-Касра расположен недалеко от командного пункта наблюдателей в северном секторе и на дороге MIKE, которую нашим патрулям не разрешено использовать в соответствии с приказом наблюдателей. Помимо этого, патрули наблюдателей контролируют регион Умм-Касра на постоянной основе. Таким образом, если бы со стороны кувейтской полиции имело место какое-либо нарушение, ИКМООНН уведомила бы об этом кувейтские власти.
3. Наличие иракского поста в районе Умм-Касра само по себе рассматривается как нарушение прекращения огня и целостности кувейтской территории. Этот пост, как было указано в докладах ИКМООНН (см. пункт 22d документа S/23766), является одним из пяти иракских постов, расположенных на кувейтской стороне от пограничной линии, отмеченной на карте ИКМООНН. Несмотря на то, что Кувейт и ИКМООНН неоднократно заявляли о том, что эти посты должны быть ликвидированы, Ирак продолжает затягивать их эвакуацию.

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Мухаммед С. АС-САЛЛАЛЬ
Временный Поверенный в делах
